

Wie fülle ich das Learning Agreement (LA) aus? How to fill out the Learning Agreement (LA)?

Bevor Sie Ihr ERASMUS Semester an der JGU beginnen, müssen Sie ein Learning Agreement (LA) erstellen, in dem Sie alle Kurse auflisten, die Sie in Mainz voraussichtlich besuchen wollen. Hier finden Sie unsere FAQ-Liste – **bitte lesen Sie diese Informationen genau durch!**

*Before you start your ERASMUS semester at JGU you need to fill out the Learning Agreement (LA) and make a list of all courses you would like to attend in Mainz. Since you may have a lot of questions about the procedure, we have compiled a list of FAQ for you. **Please read this information carefully!***

Wo finde ich das Online-Vorlesungsverzeichnis? <i>Where may I find the online course catalogue?</i>	Die Kurse aller Fachbereiche sind in dem Onlinekatalog JOGUSTINE (= Johannes Gutenberg-Universität Studien Informations Netz) zu finden: www.jogustine.uni-mainz.de (Anleitung siehe unten) <i>The courses and lectures of all faculties are listed in our online course catalogue JOGUSTINE (= Johannes Gutenberg-Universität Studien Informations Netz):</i> www.jogustine.uni-mainz.de (See below how to use it)
Gibt es eine Papierversion des Vorlesungsverzeichnisses? <i>Is there a paper version of the course catalogue?</i>	Nein <i>No</i>
Wo finde ich die genauen Vorlesungszeiten? <i>Where can I find the exact dates of the lecture period?</i>	Wintersemester: Mitte Oktober bis Mitte Februar Sommersemester: Mitte April bis Mitte Juli Winter term: mid-October to mid-February Summer term: mid-April to mid-July Siehe auch/ See also: www.uni-mainz.de/studium/396_DEU_HTML.php
Wer beantwortet Fragen zu Kurswahl, ECTS-Punkten oder Kursinhalten?	ERASMUS-Fachkoordinator/ Departmental Coordinator (siehe Liste im Anhang/ see list attached) oder/ or

<p><i>Who may answer questions about the choice of courses, ECTS and the content of courses?</i></p>	<p>Studienbüro im Fach/ Departmental Student Offices www.uni-mainz.de/studium/studienbueros</p> <p>Die Abteilung Internationales/ International Office kann leider keine Fragen zu den Kursen beantworten.</p> <p><i>Unfortunately, the International Office cannot answer any questions about lectures and courses.</i></p>
<p>An welche Adresse kann ich das LA schicken?</p> <p><i>To which address may I send my LA?</i></p>	<p>Bitte senden Sie uns das ausgefüllte und durch Ihre Universität unterschriebene LA mit der Post, per Fax oder per Scan an:</p> <p><i>Please send the LA (filled out and signed by your home university) via regular post, fax or scan to:</i></p> <p>Johannes Gutenberg-Universität Mainz Abteilung Internationales / International Office ERASMUS Incoming 55099 Mainz Deutschland/ Germany</p> <p>E-Mail: erasmus@international.uni-mainz.de Fax: +49-6131-39-27018</p>
<p>Muss ich mein LA mit der Bewerbung zusammen schicken?</p> <p><i>Should I send my LA together with my application documents?</i></p>	<p>LA und Bewerbung sind unterschiedliche Prozesse. Es ist daher nicht Pflicht das LA schon zusammen mit den Bewerbungsunterlagen zu senden.</p> <p><i>If all the documents are already prepared you may send them in one letter, but this is not obligatory. Filling out the Learning Agreement and doing the application process are two DIFFERENT things.</i></p>
<p>Gibt es eine Frist für das LA?</p> <p><i>Is there a deadline for the LA?</i></p>	<p>Nein, an der JGU gibt es keine Frist für das LA. Beachten Sie bitte die Fristen Ihrer Heimatuniversität.</p> <p><i>JGU does not have a deadline for Incoming-LA. Please ask your home university if there is a deadline.</i></p>
<p>Kann ich Kurse in Mainz UND Germersheim wählen?</p>	<p>Die Universität Mainz hat zwei Standorte: Mainz und Germersheim. Da Mainz und Germersheim mehr als 100 km auseinanderliegen, können Sie NICHT Kurse in beiden Städten parallel wählen! Die Kurse in Germersheim (Fachbereich Translations-, Sprach- und Kulturwissenschaft) stehen NUR für Studierende dieses Faches zur Verfügung.</p>

<p>May I choose courses in Mainz AND GERMERSHEIM?</p>	<p>JGU has two campuses: Mainz and GERMERSHEIM. These cities are about 100 km apart. That's why you can NOT choose courses from both cities. The courses in GERMERSHEIM (Faculty of Translation Studies, Linguistics and Cultural Studies) are ONLY for students of this subject.</p>
<p>Die Kurse für das nächste Semester sind noch nicht online, ich brauche aber das LA schon jetzt – was kann ich tun?</p> <p>The courses for the next semester are not listed online yet, but I need the information now– what can I do?</p>	<p>Bitte orientieren Sie sich am Semester des letzten Jahres (immer Wintersemester mit Wintersemester und Sommersemester mit Sommersemester vergleichen) oder fragen Sie direkt bei dem zuständigen ERASMUS-Fachkoordinator nach.</p> <p>Please have a look at the courses of the previous term to get an idea of what we offer (always compare winter term to winter term and summer term to summer term). In urgent cases please contact the departmental ERASMUS coordinator directly.</p>
<p>Wie viele ECTS Punkte brauche ich?</p> <p>How many ECTS credits do I need?</p>	<p>Bitte beachten Sie die Vorgaben Ihrer Heimathochschule.</p> <p>It depends on your home university how many ECTS credits you need.</p>
<p>Werden Kurse auf Englisch angeboten?</p> <p>Do you offer courses in English?</p>	<p>In manchen Fächern werden auch Kurse in Englisch angeboten, aber meistens sind die Kurse NUR in Deutsch. Für nähere Informationen fragen Sie bitte den ERASMUS-Fachkoordinator.</p> <p>In some subjects we offer courses in English, but most courses at JGU are taught exclusively in German. For more information please contact the departmental ERASMUS coordinator.</p>
<p>Kann ich Kurse aus anderen Fächern wählen?</p> <p>May I choose courses from other subjects/ other faculties than the one I am enrolled for?</p>	<p>Ja, ERASMUS Studierende dürfen alle Kurse besuchen, wenn noch Platz frei ist und Sie die Voraussetzungen erfüllen. Fragen Sie nach Ihrer Ankunft in Mainz direkt in den Fächern nach.</p> <p>BITTE BEACHTEN SIE, dass trotzdem mindestens 50% der Kurse in Ihrem eigenen Fach belegt werden sollten!</p> <p>Yes, but you should contact the professors or the faculty directly to ask if you can participate. If there is enough capacity/ space and you fulfill the requirements for the course (technical knowledge) you should generally be accepted. You may arrange this after your arrival in Mainz.</p> <p>However, PLEASE KEEP IN MIND that at least 50% of the courses should be from your own subject!</p>

Wie melde ich mich für Kurse an?

How do I register for courses?

Das LA ist noch keine offizielle Anmeldung zu den Kursen, sondern nur ein vorläufiger Plan. **Die Anmeldung findet persönlich in Mainz statt.** Bei den InfoDays erklären wir Ihnen wie die Anmeldung funktioniert.

The LA is not the official registration for courses but a tentative list. The registration will take place personally in Mainz. If you take part in the InfoDays you will learn exactly what to do.

Wie finde ich meine Kurse in JOGUSTINE? How to use JOGUSTINE?

Gehen Sie auf die folgende Homepage (Deutsche und Englische Version):

Go to the following homepage (German and English version):

www.jogustine.uni-mainz.de



Klicken Sie auf „Vorlesungen“ und wählen Sie links das Semester aus.

Select "Vorlesungen" ("lectures") and the semester in the left column.

Sie müssen sich NICHT einloggen, um auf die Kursliste zugreifen zu können.
You do NOT have to log onto the system to have access to the course list.



Wählen Sie Ihren Fachbereich und Ihr Fach.

Choose your department and your subject.

